

DEUTSCH:

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie Ihr neues Lautsprechersystem in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitungen zu Referenzzwecken auf. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und befolgen Sie die Anweisungen.



Vorsicht
Gefahr eines Stromschlages
Nicht öffnen
Risque de shock électrique
Ne pas ouvrir



VORSICHT: ENTFERNEN SIE WEDER DIE RÜCKSEITE NOCH ANDERE BAUTEILE, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGES ZU REDUZIEREN. KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS. WENDEN SIE SICH IM SERVICEFALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.



Symbolerklärung



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Produktgehäuses hin, die zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen können.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Wartung (Instandhaltung) in der Produktdokumentation hin.

- ⚠ Achtung: Um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, öffnen Sie die Lautsprecher in keinem Fall. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Bauteile im Gehäuseinneren. Wenden Sie sich in Problemfällen an qualifiziertes Servicepersonal.
- ⚠ Dieses Produkt muss, ebenso wie etwaige Verlängerungskabel, mit einem geerdeten, dreipoligen Netzkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Stromversorgung angeschlossen werden. Alle drei Pole müssen belegt sein, um einen Stromschlag auszuschließen.
- ⚠ Ersetzen Sie niemals Sicherungen durch Typen anderer Bauart oder mit anderen Spezifikationen. Überbrücken Sie niemals eine Sicherung.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die auf dem Produkt vermerkte Spannung der lokalen Netzspannung entspricht. Andernfalls schließen Sie die Lautsprecher auf keinen Fall an die jeweilige Spannungsquelle an! Wenden Sie sich stattdessen bitte an Ihren Fachhändler.
- ⚠ Schalten Sie immer das gesamte System aus, bevor Sie Kabel anschließen oder abziehen oder Komponenten reinigen.
- ⚠ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen. Der Monitor sollte in der Nähe einer gut zugänglichen Steckdose aufgestellt werden, um das Gerät bei Bedarf vom Stromnetz trennen zu können.
- ⚠ Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, besonders an den Steckern, Steckdosen sowie an der Netzbuchse am Gerät selbst, und verlegen Sie es so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- ⚠ Trennen Sie dieses Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz. Stellen Sie elektrische Geräte nicht in der Reichweite von Kindern auf.
- ⊗ Setzen Sie dieses Produkt niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Zudem dürfen keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen oder auf die Gehäuseoberfläche gesprüht oder aufgetragen werden. Bitte platzieren Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen o. ä.) auf den Lautsprechern.
- ⊗ Verwenden Sie nur Ständer, Stative oder Halterungen, die vom Hersteller empfohlen oder zusammen mit dem Gerät angeboten werden. Falls Sie die Lautsprecher auf einem Rollwagen bewegen, müssen Sie besonders vorsichtig vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie zudem darauf, dass der Wagen nicht überladen wird.
- ⚠ Verwenden Sie nur geprüfte Kabel. Defekte Kabel können Ihre Lautsprecher schädigen und sind zudem häufig Ursache für Störgeräusche wie Brummen, Surren oder Knacksen.
- ⚠ Verwenden Sie niemals brennbare oder ätzende Chemikalien zur Reinigung von Audiokomponenten.
- ⚠ Befolgen Sie alle Anweisungen des Herstellers bei der Installation.
- ⚠ Setzen Sie das Produkt niemals extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus. Betreiben Sie dieses Produkt niemals in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr.
- ⚠ Hohe Schalldruckpegel können Ihr Gehör schädigen! Halten Sie einen angemessenen Abstand zum Lautsprecher ein, wenn Sie ihn mit hoher Lautstärke betreiben.
- ⚠ Bitte beachten Sie, dass die Schallwandler ein Magnetfeld erzeugen. Magnetisch empfindliche Gegenstände sollten Sie deshalb in einem Mindestabstand von 0,5 m von den Lautsprechern entfernt aufbewahren.
- ⚠ Sorgen Sie durch einen Mindestabstand von 10 cm [4"] zur nächsten Wand für eine ungehinderte Luftzirkulation, um eine Kühlung der Elektronik zu gewährleisten.
- ⚠ Stellen Sie keine Kerzen oder andere Gegenstände mit offener Flamme auf den Monitor.
- ⚠ Betreiben Sie den Monitor nicht in der Nähe von Wasser.
- ⚠ Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.
- ⚠ Stellen Sie den Monitor nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißlüftern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf (inklusive Verstärkern).

- ⚠ Trennen Sie niemals die Erdung eines geerdeten Steckers und versuchen Sie nicht, diese zu überbrücken. Ein geerdeter Stecker hat einen Außen- und einen Neutralleiter sowie einen dritten Pol für die Ableitung von Fehlströmen, der zu Ihrer Sicherheit dient. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in die lokale Steckdose passt, wenden Sie sich bitte für den Austausch der Steckdose an einen qualifizierten Elektriker.
- ⚠ Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Halterungen und Zubehörteile.
- ⚠ Übertragen Sie alle Wartungsarbeiten an qualifiziertes Fachpersonal. Eine Wartung wird notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

2. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dies ist die Kurzanleitung zur T-Serie, die so gestaltet ist, dass Sie Ihre ADAM Audio T-Serie Monitore möglichst schnell in Betrieb nehmen können. Damit Sie Ihre T-Serie Monitore bestmöglich nutzen können, empfehlen wir Ihnen, die komplette Bedienungsanleitung zu lesen, die durch einen Klick auf den folgenden Link von unserer Website heruntergeladen werden kann: www.adam-audio.com/t-series/manual

3. AUDIO-ANSCHLÜSSE UND PEGELEINSTELLUNG

- Die T-Serie Monitore haben dank ihrer eingebauten Verstärker keine externe Verstärkung nötig. Die Monitore können direkt an Mischpulte und an symmetrische wie auch unsymmetrische I/O-Boxen für DAWs angeschlossen werden. Und da sich die T-Serie Monitore auf Wechselstromspannungen von 100 bis 240 V bei 50/60 Hz automatisch einstellen, brauchen Sie sich um die richtige Spannungseinstellung für einen sicheren Betrieb keine Gedanken zu machen. Wo auch immer auf der Welt Sie gerade arbeiten, einfach einstecken und los!
- Auf der Rückseite Ihres T-Serie Monitors nehmen ein XLR-Anschluss und eine RCA-Buchse symmetrische Nenneingangspegel von +4 dBu und unsymmetrische Nenneingangspegel von -10 dBV an. Über einen zugehörigen 2-Wege-Schalter wird festgelegt, zu welchem Anschluss das Eingangssignal geht. Nach den folgenden einfachen Schritten können Sie Ihre T-Serie Monitore benutzen:
- Bevor an den T-Serie Monitoren etwas angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass der Netzschalter jedes Monitors ausgeschaltet und der Pegelregler jedes Monitors auf „0 dB“ gestellt ist. Außerdem muss sichergestellt werden, dass die an die Monitore anzuschließenden Geräte ausgeschaltet und ihre eventuellen Ausgangspegelregler komplett heruntergeregelt sind.
 - Wenn vom Mischpult, der I/O-Box oder sonstigen Geräten symmetrische analoge Audiosignale mit +4 dBu an die T-Serie Monitore gesendet werden sollen, die jeweiligen XLR-Anschlüsse der Monitore verwenden und deren Schalter für +4 dBu/-10 dBV auf +4 dBu stellen.
 - Wenn vom Mischpult, der I/O-Box oder sonstigen Geräten unsymmetrische analoge Audiosignale mit -10 dBV an die T-Serie Monitore gesendet werden sollen, die jeweiligen RCA-Anschlüsse der Monitore verwenden und deren Schalter für +4 dBu/-10 dBV auf -10 dBV stellen.
 - Wenn alle Anschlüsse an die T-Serie Monitore hergestellt sind, kann das Gerät eingeschaltet werden, von dem sie gespeist werden.
 - Den Netzschalter jedes T-Serie Monitors auf „Ein“ umlegen.
 - Eventuelle Ausgangspegelregler des die Monitore speisenden Geräts auf ihren Nennpegel oder die übliche Einstellung stellen.
 - Während Audiosignale wiedergegeben werden, den Pegelregler an jedem Monitor auf die gewünschte Abhörlautstärke feineinstellen. Wenn die Monitore richtig im Raum aufgestellt sind, sollten die Einstellungen der Pegelregler an beiden Monitoren gleich sein, um die gleiche Wiedergabelautstärke und ein ausgeglichenes Klangbild zu erzielen.
 - Alle Pro-Audio-Monitore brauchen eine gewisse Einspielzeit, bis sie ihre optimale Leistung erreichen. Lassen Sie bitte an Ihren T-Serie Monitoren mindestens acht Stunden lang ein komplexes Programm abspielen, bevor sie für ein wichtiges Projekt eingesetzt werden
 - Am Ende jedes Einsatzes zuerst die T-Serie Monitore ausschalten und dann erst die daran angeschlossenen Geräte.

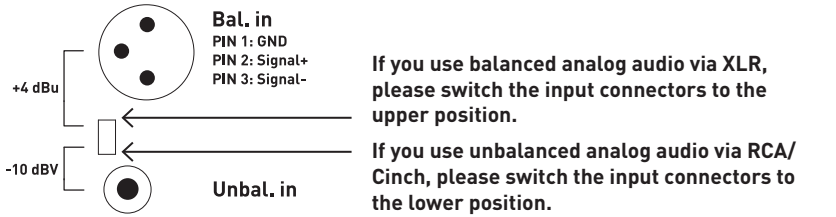
QUICK START GUIDE

(Check out www.adam-audio.com/t-series/manual for full user manual)



T SERIES ACTIVE LOUDSPEAKER

NOTE:



ENGLISH:

1.IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following safety instructions before setting up your system. Keep the instructions for further reference. Please heed the warnings and follow the instructions.



Caution
Risk of electrical shock
Do not open
Risque de shock électrique
Ne pas ouvrir



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE BACK COVER OR ANY OTHER PART. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.



Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of unanticipated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- ⚠ The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- ⚠ The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.
- ⚠ To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this loudspeaker to rain or moisture.
- ⚠ No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the loudspeaker.
- ⚠ To reduce the risk of fire or electric shock, do not open this speaker, no user serviceable parts inside.



1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding - type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding - type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The speakers must be positioned on a solid surface or a stand.
14. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
16. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
17. To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

T5V / T7V: AC Mains Inputs Voltage 100–240 VAC, 50/60 Hz, 132 W max.

T8V: AC Mains Inputs Voltage 100–240 VAC, 50/60 Hz, 150 W max.

ADAM AUDIO GMBH
BERLIN, GERMANY

T +49 30-863 00 97-0
F +49 30-863 00 97-7

INFO@ADAM-AUDIO.COM
WWW.ADAM-AUDIO.COM

ADAM AUDIO UK
EMAIL: UK-INFO@ADAM-AUDIO.COM

ADAM AUDIO USA INC.
EMAIL: USA-INFO@ADAM-AUDIO.COM

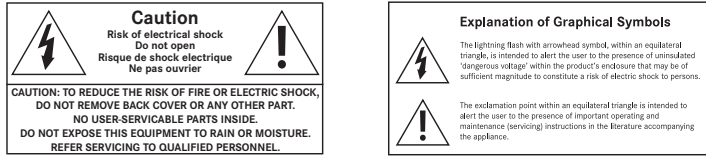


ADAM AUDIO

FRANÇAIS

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'installer votre système. Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement. Veuillez tenir compte des avertissements et suivre les instructions.



- ⚠ Attention : pour réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'enceinte. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez les réparations à un personnel de maintenance qualifié.
- ⚠ Ce produit et toutes les rallonges qui lui sont branchées doivent être raccordés à un cordon d'alimentation secteur à trois conducteurs dont un pour la terre comme celui fourni avec le produit. Pour prévenir les risques d'électrocution, les trois conducteurs doivent toujours être utilisés.
- ⚠ Ne remplacez jamais un quelconque fusible par un modèle d'une valeur ou d'un type différents de ceux spécifiés. Ne court-circuitez jamais un fusible.
- ⚠ Assurez-vous que la tension indiquée correspond bien à celle de l'alimentation électrique que vous utilisez. Si ce n'est pas le cas, ne raccordez pas les enceintes au secteur ! Veuillez contacter votre revendeur local ou distributeur national.
- ⚠ Éteignez toujours la totalité de votre système avant de brancher ou débrancher n'importe quel câble, ou de nettoyer n'importe lequel de ses éléments.
- ⚠ Pour une déconnexion complète du réseau électrique, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Le moniteur doit être installé près de la prise secteur et la prise doit être facilement accessible pour pouvoir le débrancher si nécessaire.
- ⚠ Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit ni pînétié ni pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises et du point de sortie de l'appareil.
- ⚠ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée. Gardez toujours les appareils électriques hors de portée des enfants.

- ⊗ N'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité, ne mouillez jamais l'intérieur avec un quelconque liquide et ne versez ou renversez jamais de liquide directement dans cette unité. Veuillez ne pas poser sur l'enceinte des objets remplis de liquide [comme des vases, etc.].
- ⊗ Utilisez uniquement les supports, trépieds ou fixations spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous déplacez les enceintes sur un chariot, ne vous blessiez pas ; faites attention à ce que le chariot ne se renverse pas.
- ⚠ Les enceintes doivent être positionnées sur une surface solide ou sur un support.
- ⚠ Utilisez toujours des câbles parfaitement vérifiés. Des câbles défectueux peuvent endommager vos enceintes. Ils sont une cause fréquente de divers types de bruit, ronflements, craquements, etc.
- ⚠ N'utilisez jamais de produits chimiques inflammables ou combustibles pour nettoyer les composants audio.
- ⚠ Faites l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- ⚠ N'exposez jamais ce produit à des températures extrêmes. N'utilisez jamais ce produit dans une atmosphère explosive.
- ⚠ Les hauts niveaux de pression acoustique peuvent endommager votre audition ! Veuillez ne pas vous tenir près des enceintes lorsque vous les utilisez à fort volume.
- ⚠ Sachez que les haut-parleurs émettent un champ magnétique. Veuillez maintenir les articles sensibles au magnétisme à au moins 0,5 m de l'enceinte.
- ⚠ Pour assurer un refroidissement suffisant, laissez l'air circuler librement à l'arrière des enceintes en les gardant à une distance d'au moins 100 mm [4"] du mur.
- ⚠ Aucune source à flamme nue, comme une bougie allumée, ne doit être placée sur l'enceinte.
- ⚠ N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- ⚠ Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec.
- ⚠ Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils ly compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- ⚠ Ne débranchez pas le fil de terre d'une fiche avec mise à la terre. Une telle fiche a des broches pour la phase et le neutre, plus une troisième de mise à la terre, incluse pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour faire remplacer votre prise obsolète.
- ⚠ N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- ⚠ Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

2. MANUEL

Ceci est le Guide de démarrage rapide des enceintes de monitoring de série T, conçu pour vous permettre de vous familiariser le plus rapidement possible avec vos nouvelles enceintes de monitoring ADAM Audio de série T. Afin de pouvoir tirer le meilleur parti de vos enceintes de monitoring de série T, nous vous recommandons de lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité, que vous pouvez télécharger sur notre site Web en cliquant ici : www.adam-audio.com/t-series/manual

3. CONNEXIONS AUDIO ET RÉGLAGES DE NIVEAU

Grâce à leurs amplificateurs intégrés, vos enceintes de monitoring de série T n'ont pas besoin d'amplification externe. Ces enceintes de monitoring peuvent directement être raccordées aux consoles de mixage et aux boîtiers E/S symétriques et asymétriques des postes de travail audionumériques (DAW). Étant donné que les enceintes de monitoring de série T fonctionnent automatiquement avec des tensions secteur allant de 100 à 240 V, à 50/60 Hz, vous n'avez pas à vous soucier de choisir un réglage de tension correct pour un fonctionnement en toute sécurité. Peu importe l'endroit où vous vous trouvez, il suffit de brancher, et c'est parti ! Sur le panneau arrière de votre enceinte de monitoring de série T, un connecteur XLR et une prise RCA acceptent respectivement des niveaux d'entrée nominaux symétriques +4 dBu et asymétriques -10 dBV. Un commutateur à deux voies associé sélectionne le connecteur qui reçoit le signal d'entrée. Veuillez suivre ces étapes simples pour utiliser vos enceintes de monitoring de série T : → Avant d'effectuer toute connexion sur vos enceintes de monitoring de série T, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de chaque enceinte de monitoring est éteint et que le bouton de contrôle de niveau de chaque enceinte de monitoring est réglé sur „0 dB”. Assurez-vous également que l'équipement que vous connecterez à vos enceintes de monitoring est éteint et que ses commandes de niveau de sortie, le cas échéant, sont complètement baissées. → Si vous envoyez un son analogique symétrique +4 dBu à vos enceintes de monitoring de série T à partir de votre console de mixage, d'un boîtier E/S ou de tout autre équipement, veuillez utiliser les connecteurs XLR respectifs des enceintes de monitoring et réglez leurs commutateurs +4 dBu/-10 dBV sur +4 dBu. → Si vous envoyez un son analogique asymétrique -10 dBV à vos enceintes de monitoring de

série T à partir de votre console de mixage, d'un boîtier E/S ou de tout autre équipement, veuillez utiliser les connecteurs RCA respectifs des enceintes de monitoring et réglez leurs commutateurs +4 dBu/-10 dBV sur -10 dBV. → Une fois toutes les connexions effectuées sur vos enceintes de monitoring de série T, mettez l'équipement sous tension. → Basculez l'interrupteur d'alimentation de chacun de vos enceintes de monitoring de série T sur la position Marche (« ON »). → Réglez les commandes de niveau de sortie, le cas échéant, sur l'équipement alimentant vos enceintes de monitoring à leur niveau nominal ou au niveau de réglage habituel. → Pendant la lecture audio, ajustez le réglage du bouton de commande de niveau sur chaque enceinte de monitoring afin d'obtenir le volume d'écoute souhaité. Si vos enceintes de monitoring sont correctement disposées dans votre pièce, les réglages des boutons de commande de niveau des deux enceintes de monitoring doivent être identiques afin de pouvoir obtenir un volume de lecture égal et un rendu équilibré. → Toutes les enceintes de monitoring audio professionnelles ont besoin d'un certain temps de rodage pour atteindre leur performance optimale. Veuillez jouer vos programmes complexes pendant au moins huit heures sur vos enceintes de monitoring de série T avant de les utiliser pour un projet critique. → À la fin de chaque session, éteignez vos enceintes de monitoring de série T avant d'éteindre tout équipement raccordé à celles-ci.

ESPAÑOL

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Por favor lea las instrucciones de seguridad que vienen a continuación antes de configurar su sistema. Guarde las instrucciones para futuras consultas. Por favor haga caso de las advertencias y siga las instrucciones.



- ⚠ Precaución: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra el altavoz. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Remita todo servicio a personal técnico cualificado.
- ⚠ Este producto, así como todos los cables alargadores conectados, deben acabar con un cable de corriente para conexión a toma AC de tres conductores con toma de tierra como el que se suministra con el producto. Para prevenir el riesgo de descarga, deberán usarse siempre los tres componentes.
- ⚠ No sustituya nunca ningún fusible con un valor distinto a los especificados. Nunca omita ningún fusible.
- ⚠ Compruebe si el voltaje especificado se corresponde con el voltaje del suministro eléctrico que utiliza. Si no fuera así no conecte los altavoces a una fuente de alimentación! Por favor, contacte con su vendedor local o distribuidor nacional.
- ⚠ Desenchufe siempre todo su sistema antes de conectar o desconectar algún cable, o cuando limpie cualquier componente.
- ⚠ Para desconectar completamente este equipo de la red, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. El monitor debería instalarse cerca de la toma de corriente y debería de ser fácil acceder a la toma y desconectar el dispositivo si fuera necesario.
- ⚠ Evite que el cable de corriente pueda quedar aplastado, retorcido o ser pisado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en donde salen del aparato.
- ⚠ Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por un largo periodo de tiempo. Mantenga siempre todo equipo eléctrico fuera del alcance de los niños.
- ⊗ No deje este producto expuesto a la lluvia o humedades, no moje nunca el interior con ningún líquido y nunca deje caer líquidos directamente sobre esta unidad. Por favor no ponga ningún objeto que contenga líquido [e.g. jarrones, etc.] sobre el altavoz.
- ⊗ Utilice esta unidad solo con soportes, trípodos o sujeciones especificados por el fabricante o que se vendan junto con el propio aparato. Cuando transporte los altavoces con una carretilla, evite daños; tenga cuidado y no desequilibre la carretilla.
- ⚠ Use siempre cables plenamente comprobados. Los cables defectuosos pueden dañar sus altavoces. Son una fuente común para cualquier tipo de ruido, zumbido, chisporroteo etc.
- ⚠ No use nunca agentes químicos inflamables o combustibles para la limpieza de los componentes de audio.
- ⚠ Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- ⚠ No deje nunca este producto expuesto a temperaturas extremadamente altas o bajas. No maneje nunca este producto en un entorno susceptible de producir explosiones.
- ⚠ ¡Un nivel alto de SPL puede dañar su oído! Por favor no se acerque a los altavoces cuando los use con un volumen alto.
- ⚠ Por favor, tenga en cuenta que los diafragmas emiten un campo magnético. Por favor mantenga los productos sensibles al magnetismo al menos a 0,5 m lejos del altavoz.
- ⚠ Asegúrese de dejar un flujo de aire sin obstáculos en la parte posterior de los altavoces para guardar la suficiente refrigeración manteniendo una distancia de al menos de 100 mm [4"] de la pared.
- ⚠ No deberían colocarse fuentes de llama viva, como velas encendidas, sobre el altavoz.
- ⚠ No utilice este aparato cerca del agua.
- ⚠ Use un paño seco para la limpieza.
- ⚠ No instale esta unidad cerca de fuentes de calor como radiadores, ventiladores de aire caliente, hornos u otros aparatos [incluyendo amplificadores] que produzcan calor.
- ⚠ No desconecte el cable de toma de tierra en un enchufe con toma de tierra. Un enchufe con toma de tierra tiene clavijas activas y neutrales, así como una tercera para la toma de tierra que se incluye para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma.
- ⚠ Use sólo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
- ⚠ Remita todo servicio a personal técnico cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando haya sufrido algún tipo de daño, como cuando se haya dañado el enchufe o cable de alimentación, se haya derramado líquido o se hayan introducido objetos en el aparato, el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funcione de manera normal o se le haya caído.

2. MANUAL
Esta es la guía de inicio rápido de la serie T, que está diseñada para ponerle al día con sus nuevos monitores ADAM Audio de la serie T lo más rápidamente posible. Para obtener el máximo provecho de sus monitores de la serie T, le recomendamos que lea el manual de usuario completo, que está disponible para su descarga desde nuestro sitio Web haciendo clic aquí: www.adam-audio.com/t-series/manual

3. CONEXIONES DE AUDIO Y AJUSTES DE NIVEL

Sus monitores de la serie T no necesitan amplificación externa, gracias a sus amplificadores integrados. Los monitores pueden conectarse directamente a consolas de mezcla y a cajas I/O balanceadas y no balanceadas par DAWs. Y dado que los monitores de la serie T aceptan automáticamente voltajes de red CA en un rango de 100 a 240 V, a 50/60 Hz, usted no tiene que preocuparse por la selección de un interruptor de voltaje correcto para una operación segura.

¡No importa en qué parte del mundo esté trabajando usted, sólo conéctese y listo! En el panel posterior de su monitor, un conector XLR y una toma RCA aceptan respectivamente niveles de entrada nominal balanceada +4 dBu y no balanceada -10 dBV. Un interruptor de 2 vías selecciona qué conector recibe la señal de entrada. Para comenzar a usar sus monitores de la serie T, siga estos simples pasos: → Antes de realizar cualquier conexión a sus monitores de la serie T, asegure que el interruptor de alimentación para cada monitor está desconectado y que el pomo de control de nivel de cada monitor está ajustado a su configuración „0 dB”. Asegure además, que el equipamiento que conectará a sus monitores está desconectado y que sus controles de nivel de salida, si los hay, estén completamente bajados. → Si usted va a enviar audio analógico balanceado +4 dBu desde su mezclador, I/O box u otro equipo a sus monitores de la serie T, utilice los respectivos conectores XLR de los monitores y ajuste sus interruptores +4 dBu/-10 dBV a la configuración +4 dBu. → Si usted va a enviar audio analógico no balanceado -10 dBV desde su mezclador, I/O box u otro equipo a sus monitores de la serie T, utilice los respectivos conectores RCA de los monitores y ajuste sus interruptores +4 dBu/-10 dBV a la configuración -10 dBV. → Una vez realizadas todas las conexiones a sus monitores de la serie T, conecte el equipo que los alimenta. → Gire el interruptor de alimentación para cada uno de sus monitores de la serie T a la posición On. → Ajuste los controles de nivel de salida, si los hay, en el equipo que alimenta a sus monitores a su nivel nominal o al nivel que normalmente los ajuste. → Mientras reproduce audio, ajuste con precisión la configuración del pomo de control de nivel en cada monitor para obtener el volumen de audición que desea. Si sus monitores están colocados correctamente en su sala, los ajustes para los pomos de control de nivel en ambos monitores deberían ser los mismos con el fin de conseguir el mismo volumen de reproducción y una imagen balanceada. → Todos los monitores de audio profesionales requieren cierto tiempo de calentamiento para alcanzar su rendimiento óptimo. Por favor, reproduzca material de programa complejo a través de sus monitores de la serie T durante al menos ocho horas antes de utilizarlos en un proyecto crítico. → Al final de cada sesión, desconecte sus monitores de la serie T antes de apagar cualquier equipamiento que esté conectado a ellos.

中文：

重要安全说明
在安装设置您的音箱系统前，请阅读以下安全须知，并把这些安全须知作为您以后使用的参考依据。请留意相应的警示标识，并遵循这些安全须知。



- 请阅读这些说明。
- 请妥善保管这些说明。
- 请注意所有的警示。
- 请遵守所有的说明。
- 请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 请用干布清洁本产品。
- 请勿堵塞通风口。
- 请勿将本产品安装在热源附近。
- 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插头及一个接地头构成。
- 妥善保护电源线，使其不被踩踏或刺破。
- 请只使用厂家指定的附属设备和配件。
- 若使用手推车搬运产品，请注意安全放置产品，以避免手推车和产品倾倒而受伤。
- 遇闪电雷鸣或长期使用本产品时，请拔掉电源插头。
- 所有维修均需由合格的维修人员进行。
- 本产品连接电源时一定要有接地保护。
- 若电源插头或器具耦合器用做断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作的状态。
- 请避免有水滴溅或喷洒到产品上面，请不要把任何带液体的器皿（如花瓶等）放在产品上。
- 为确保产品工作时的散热，请让产品与周围物体之间的距离至少在20~30厘米以上。
- 应确保产品的通风，不可用报纸，清洁布及其他织物等类似物体盖住产品通风口。
- 请不要将可燃的蜡烛等放在产品上。
- 产品使用在温和气候条件下。
- 保护接地端子。
- 警告：为减小火灾及触电的危险，请不要把此产品置于雨淋或潮湿的环境中。仅适用于海拔2000米以下地区安全使用。
- 仅适用于非热带气候条件下安全使用。

2. 用户手册
这是一份快速使用向导，特意为您提供一个快速使用您的新T系列监听音箱的方法。针对产品的详细使用，我们建议您登陆我们的网站，下载完整的T系列用户手册： www.adam-audio.com/t-series/manual

3. 音箱连接及电平设置
您的T系列监听音箱已有内置功放，不再需要外接的功放。您可直接将它连接到调音台及数字音频工作站（DAWs）的平衡及非平衡I/O口。因为您的T系列音箱设计在宽电压工作方式（100~240V, 50/60Hz），所以您不再需要调整电网电压开关，无论您工作世界上的那个地方，只需连上电源就可以使用了！
在您的T系列监听音箱的功放背板上，有平衡输入插座（XLR）及非平衡输入插座（RCA）两种方式来连接标准输入信号+4 dBu（XLR）及-10 dBV（RCA）。您可以使用在这两个插座之间的两档开关来选择从哪个输入端连接信号。您可以按照以下步骤来快速使用您的T系列监听音箱：

→ 在连接您的T系列监听音箱之前，请确保音箱的电源开关处于关闭的状态，且电平控制旋钮在“0 dB”的位置。请将您的音源的电源也处于关闭的状态并将其输出尽量调低。
→ 如果您需要将音箱连接到+4 dBu的调音台及数字音频工作站（DAWs）的平衡信号，请使用平衡输入XLR插座，并将+4 dBu/-10 dBV档位开关拨到+4 dBu位置。
→ 如果您需要将音箱连接到-10 dBV的调音台及数字音频工作站（DAWs）的非平衡信号，请使用非平衡输入RCA插座，并将+4 dBu/-10 dBV档位开关拨到-10 dBV位置。
→ 当所有连接完成，请将音源的电源打开。
→ 再打开您的T系列音箱的电源。
→ 如果可以，请将您的音源的输出电平调节到您平常使用的常规设置。
→ 在播放音频时，请精细调整您的T系列监听音箱的电平控制旋钮，以使音量达到你需要的响度。如果您的音箱放置在适当的房间位置，两只音箱的电平控制旋钮应当是在相同的位置以达到平衡及均匀的声音。
→ 所有专业的监听音箱都需要一些待机时间来达到它的最佳声音状态。建议您至少播放8小时的各种不同音乐素材来煲机，特别是如果后续您需要使用您的T系列音箱来制作一些高品质的音乐项目。
→ 在每次使用完成后，请先关闭您的T系列监听音箱，然后再关闭相连的其他设备。

大和：

安全上の重要事項
システムの設定に取りかかる前に、下記の安全上の重要事項をお読みください。本取扱説明書は今後の参照用に保管しておいてください。警告に留意し、指示に従ってください。



- ⚠ 注意：感電の危険を減らすため、スピーカーを開けないでください。内部にはユーザーが修理できる部品はありません。修理は有資格のサービス担当者に行ってもらってください。
- ⚠ 本製品、ならびに接続されるすべての延長コードは、本製品に同梱されているものと同様に、アース端子付きの3極AC電源コードで終端処理されていなければなりません。感電の危険を防止するため、3極すべてが必ず使用されていなければなりません。
- ⚠ ヒューズは、決して指定された値やタイプ以外のものに交換しないでください。ヒューズは決してバイパスさせないでください。
- ⚠ 指定電圧が、使用する供給電源の電圧と一致していることを確認してください。そうでない場合はスピーカーを電源に接続しないでください。お近くの販売店か全国展開の販売代理店にお問い合わせください。
- ⚠ ケーブルの接続や取り外しを行う場合、またはコンポーネントの清掃を行う場合は、その前に必ずシステム全体の電源を切ってください。
- ⚠ AC電源から完全に切断するには、電源をコンセントから抜いてください。モニターは、コンセントに簡単に手が届くように電源の近くに据え付け、必要な場合はデバイスを容易に切断できるようにしてください。
- ⚠ 電源コードが踏まれたり、特にそのプラグ、コンセントおよび器具からの出口部分が挟まれることがないように保護してください。
- ⚠ 雷雨の発生や長期にわたり使用しない場合は、器具をコンセントから外してください。電気機器は子供の手の届かない所に配置してください。
- ⊗ 本製品を雨や湿気にさらさないでください。また、決して内部を何らかの液体で濡らさないでください。また、決して本ユニットに直接液体をかけたり、こぼさないでください。液体の入った物体（花瓶など）をスピーカーの上に置かないでください。
- ⊗ メーカー指定もしくは本体と併せて販売されるスタンドや三脚、ブラケット以外は使用しないでください。台車に乗せてスピーカーを移動する際は、怪我をしないように気をつけ、台車の荷重のバランスが偏らないようにしてください。
- ⚠ 必ず点検したケーブルを使用してください。不良のケーブルはスピーカーを損傷する恐れがあります。そのようなケーブルは、様々な種類のノイズやハム、バチバチ鳴る雑音のよくある原因です。
- ⚠ オーディオコンポーネントの掃除に引火性または可燃性の化学製品を決して使用しないでください。
- ⚠ 据え付けはメーカーの説明書に従って行ってください。
- ⚠ 本製品を極度の高温や低温に晒さないでください。本製品は爆発性雰囲気では決して使用しないでください。
- ⚠ 高音圧レベルは聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。大音量での使用時には、スピーカーに近づかないでください。
- ⚠ 振動板によって磁場が生じることにご注意ください。磁気的に敏感な物はスピーカーから少なくとも0.5m離すようにしてください。
- ⚠ 壁との間に少なくとも100mm [4"]の間隔を確保することで十分な冷却を維持するため、スピーカーの後ろで空気が自由に流れることができるようにしてください。
- ⚠ 火のついたロウソクなどの裸火が使われるものは、スピーカーの上に置かないでください。
- ⚠ この器具は水の近くでは使用しないでください。
- ⚠ 掃除には乾いた布を使用してください。
- ⚠ ラジエーターや熱気の換気口、ストーブ、その他の [アンプを含む] 発熱する装置など、熱源の近くにスピーカーを据え付けしないでください。
- ⚠ 接地プラグのアース線は取り外さないでください。接地プラグにはライブとニュートラルの端子があり、これに加えて設置用の3つ目の端子も安全のために含まれています。付属のプラグがお使いのコンセントのソケットに合わない場合は、電気技師に相談してソケットを交換してもらってください。
- ⚠ メーカーによって指定された取付品／付属品以外は使用しないでください。
- ⚠ すべての修理は有資格のサービス担当者に行ってもらってください。修理は、例えば電源コードやプラグが破損したり、機器に液体がこぼれたりする上に何かが落ちたなど、機器に何らかの損傷が生じた場合や、機器が雨や水分にさらされたり、正常に動作しない場合、機器を落とした場合に必要となります。

2.取扱説明書
本書はTシリーズのクイックスタートガイドであり、新しくお買い求めいただいた ADAM Audio Tシリーズモニターをすぐにご利用になれるようにお役立てください。Tシリーズモニターをフルに活用していただけるように、次のリンク先の弊社ウェブサイトから詳細取扱説明書をダウンロードしていただけます：www.adam-audio.com/t-series/manual

3.オーディオ接続とレベルの設定
Tシリーズモニターはアンプ内蔵なので外付けアンプは不要です。モニターをミキシングコンソール及びDAW用のバランス型やアンバランス型I/Oボックスに直結可能です。Tシリーズモニターは電源が100～240 V/50/60 Hzであれば自動的にAC電源接続するので、安全に利用するための電圧スイッチ設定が不要です。世界どこで勤務されるにしても、電源に差し込むだけですぐに使えます！
Tシリーズモニターの背面パネルにあるXLRコネクターとRCAジャックが1つずつバランス型+4 dBuとアンバランス型-10 dBVの公称入力レベルに対応します。対応する2ウェイスイッチがどのコネクターで入力信号を受けるかを自動的に選択します。Tシリーズモニターは次の簡単な手順に従うだけでお使いになります：
→ Tシリーズモニターとの接続を始める前に、モニターの電源スイッチがオフになっていることとモニター毎のレベルコントロールつまみが「0」に合っていることを確認してください。モニターとつなぐ機器の電源が入っていないでアウトプットレベルコントロールがある場合は）いちばん低い位置になっていることも確認してください。
→ バランス型+4 dBuアナログオーディオをミキサーやI/Oボックスその他機器からTシリーズモニターへ送る場合、モニターの対応するXLRコネクターを使用し、+4 dBu/-10 dBVスイッチを+4 dBu設定にしてください。
→ アンバランス型-10 dBVアナログオーディオをミキサーやI/Oボックスその他機器からTシリーズモニターへ送る場合、モニターの対応するRCAコネクターを使用し、+4 dBu/-10 dBVスイッチを-10 dBV設定にしてください。
→ Tシリーズモニターとの接続を完了したら、モニターに入力する機器の電源を入れます。
→ Tシリーズモニターごとに電源スイッチをオンにします。
→ モニターへ入力すべき機器の（ある場合）アウトプットレベルコントロールを名目上のレベルにするか自分で過剰セッティングしているレベルまで上げます。
→ オーディオ再生中にレベルコントロールのつまみでモニター別にお望みの音量で聞けるように調整してください。モニターが室内で適切な配置になるように、両方のモニターのレベルコントロールのつまみの設定が同じ位置にあり、再生音量が等しく画像が均衡するようにしてください。
→ プロ用のオーディオモニターは最適な性能で動作するためのウォームアップ時間が必要です。Tシリーズモニターを再生プロジェクトのために使用する前は、8時間以上Tシリーズモニターで複雑なプログラム素材を再生してください。
→ 各セッションの最後にTシリーズモニターの電源を切ってから、これに接続してある機器をオフにしてください。